

YH300SP



**UNIDAD ELECTRONICA
ELECTRONIC MONITOR
UNITÉ ÉLECTRONIQUE
ELEKTRONIKEINHEIT
UNIDADE ELECTRÓNICA**

Fig.1

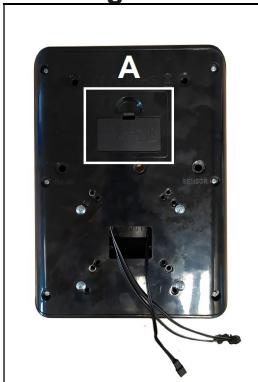


Fig.2

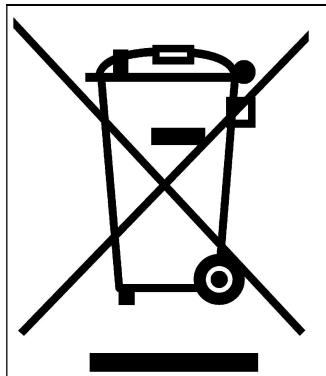
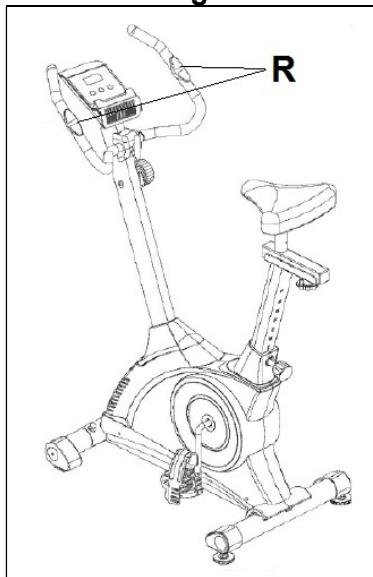


Fig.3



COLOCACIÓN PILAS.-

Este monitor utiliza dos PILAS ALCALINAS de 1,5 voltios.

Para colocar las pilas, suelte la tapa trasera del monitor (A), Fig.1, e inserte con precaución pilas alcalinas del tipo AA en el compartimento de las pilas orientando correctamente la polaridad de las pilas (haciendo coincidir el polo «+» de las pilas con la señal «+» del compartimento de las pilas y el polo «-» con la señal «-»). Cierre la tapa, como muestra la Fig.1.

Si después de conectar el monitor electrónico, se produjeran indicaciones erróneas o sólo aparecen los segmentos parcialmente, extraiga las pilas y espere unos 15 segundos antes de volver a instalarlas.

Las baterías débiles (descargadas) generan cifras débiles (sin contraste) e indicaciones erróneas. Cámbielas inmediatamente.

Importante. Deposite las pilas usadas en contenedores especiales, Fig.2.

MONITOR ELECTRONICO.-

Para hacer más cómodo y simple el control de su ejercicio este electrónico muestra simultáneamente la velocidad, la distancia, la distancia total recorrida (ODO), el tiempo de ejercicio, las calorías consumidas y el pulso.

La pantalla se encenderá automáticamente al comenzar el ejercicio o pulsando cualquier tecla.

El monitor se apagará automáticamente cuando la unidad esté 4 minutos parada.

Este monitor dispone de 3 teclas: RESET, MODE y SET.

Puede programar el tiempo, la distancia, las calorías consumidas y el pulso.

Para configurar el valor objetivo pulse MODE hasta seleccionar la función y después pulse SET para establecer el valor. Mantenga pulsada la tecla SET para ajuste rápido.

Para poner todos los valores a 0 mantenga pulsada la tecla RESET.

NOTA: Siempre que se repongan las pilas por unas nuevas, la función ODO se resetea al valor cero.

A. FUNCIÓN SCAN

En el modo SCAN, el ordenador revisa y visualiza continuamente durante sus ejercicios todas las funciones. La función visualizada se indica por medio de parpadeos.

B. OBJETIVO DE TIEMPO.-

La función cuenta en incrementos de un minuto hasta un máximo de 99 minutos.

C. OBJETIVO DE DISTANCIA.-

La función cuenta en incrementos de 0,1 Km hasta un máximo de 9999 Km.

D. OBJETIVO DE CALORÍAS.-

La función cuenta en incrementos de 1 caloría hasta un máximo de 9999 calorías.

E. OBJETIVO DE PULSO.-

La función cuenta en incrementos de 1 hasta un máximo de 240.

PULSO Hand-grip.-

El pulso de este modelo se mide colocando ambas manos en los sensores (R), que están puestos en el manillar como se indica en la Fig.3.

GUIA DE PROBLEMAS.-

Problema: Se enciende el display y sólo funciona la función de Tiempo

Solución:

a.- Compruebe si el cable de conexión está conectado.

Problema: El display no se enciende o la visualización de los segmentos del display es muy débil.

Solución:

a.- Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente

b.- Compruebe la carga de las baterías

c.- Si están bajas, cambie las pilas inmediatamente.

Problema: Si algún segmento de alguna función no se enciende o si se producen indicaciones erróneas en alguna función.

Solución:

a.- Desconecte las pilas durante 15 segundos y vuelva a instalarlas correctamente.

b.- Compruebe la carga de las pilas. Si están bajas, cambie las pilas.

c.- Si los pasos anteriores no le ayudan, reemplace el monitor electrónico.

Evite que le dé a su monitor electrónico la luz directa del sol, pues se puede estropear la pantalla del cristal líquido. No lo exponga tampoco al agua ni a golpes.

Para cualquier consulta, no dude en ponerse en contacto con el (S.A.T).Servicio de Asistencia Técnica, llamando al teléfono de atención al cliente (ver página final del presente manual).

EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

FITTING THE BATTERIES.-

This monitor uses two 1.5 volt ALKALINE BATTERIES.

To fit the batteries, remove the rear cover on the monitor (A), Fig.1, and carefully insert the two AA type batteries into the battery compartment making sure that the battery's polarity is correct (matching the battery's «+» terminal with the «+» sign inside the battery compartment, and the «-» terminal with the «-» sign). Close the cover, as shown in Fig.1.

If, after having switched the monitor on, it displays errors or merely partial segments then remove the batteries and wait for about 15 seconds before reinstalling them.

Weak batteries (run down) produce a weak digital display (poor contrast) and erroneous readings. Change them immediately.

Important. Discarded batteries must be deposited in special containers, Fig.2.

ELECTRONIC MONITOR.-

To give you greater control over the exercise, this electronic unit provides simultaneous read-outs of speed, distance, total distance (ODO), exercise time, calories burnt and pulse rate.

The screen will switch itself on automatically as soon as you start exercising or by pressing any key.

The monitor will switch itself off automatically if the unit stands idle for more than 4 minutes.

This electronic unit has 3 function keys: RESET, MODE and SET.

You can program the time, distance, calories and pulse rate.

To set the target value press mode to select the function and then press set to set the value. You can hold set button to increase the value fast.

To reset the screen press and hold reset.

NOTE: The ODO function will automatically reset whenever the old batteries are replaced with new ones.

A. SCAN FUNCTION.-

In SCAN mode the computer continuously scans and displays all of the functions during exercise. The function being displayed will flash on and off.

B. TIME FUNCTION.-

This function counts up in steps of one minute to a maximum of 99 minutes.

C. DISTANCE FUNCTION.-

This function counts up in steps of 0.1 km, up to a maximum of 9999 km.

D. CALORIE FUNCTION.-

This function counts up in steps of 1 calories, up to a maximum of 9999.

E. PULSE RATE FUNCTION.-

This function counts up in steps of 1, up to a maximum of 240.

PULSE Hand-grip.-

On this model the pulse rate is measured by placing both hands on the sensors (R), located on the handlebar, as shown in Fig.3.

TROUBLESHOOTING GUIDE.-

Problem: The display comes on but only the Time function works

Solution:

a.- Make sure that the connection cable is connected.

Problem: The display does not come on or the displayed segments are very weak.

Solution:

a.- Check that the batteries are fitted correctly.

b.- Check the battery charge.

c.- If they are run down change them immediately.

Problem: Display segments of a function read-out are not visible or error messages for a particular function appear.

Solution:

a.- Remove the batteries for 15 seconds and then refit them correctly.

b.- Check the battery charge If they are run down change the batteries

c.- If the above steps do not help then replace the electronic monitor.

Avoid leaving the electronic monitor in direct sunlight as this might damage the liquid crystal display. Similarly, do not expose it to water or knocks.

Do not hesitate to get touch with the Technical Assistance Service if you have any queries by phoning customer services (see last page in manual)

**THE MANUFACTURER KEEPS THE
RIGHT TO MODIFY THE PRODUCT
SPECIFICATIONS WITH NO
PREVIOUS ADVISE.**

MISE EN PLACE DES PILES.-

Ce moniteur fonctionne avec deux PILES ALCALINES de 1,5 volts.

Pour placer les piles, retirez le couvercle arrière du moniteur (A), Fig.1 et introduire avec précaution les piles alcalines type AA dans le logement des piles en orientant correctement la polarité des piles (en faisant coïncider le pôle «+» des piles avec le signe «+» du logement des piles et le pôle «-» avec le signe «-»). Fermez le couvercle, comme indiqué dans la Fig.1.

Si après avoir branché le moniteur électronique, vous constatez que les indications sont inexactes ou que les segments s'affichent partiellement, retirez les piles et attendez 15 secondes environ avant de les replacer.

Des batteries faibles (déchargées) produisent des chiffres faibles (sans contraste) et des informations inexactes. Remplacezles immédiatement.

Remarque importante: Les piles usées doivent être déposées dans des conteneurs spéciaux prévus à cet effet, Fig.2.

MONITEUR ÉLECTRONIQUE.-

Pour que vous puissiez contrôler facilement et confortablement votre exercice, cet appareil électronique affiche simultanément la vitesse, la distance, la distance totale parcourue (ODO), la durée de l'exercice, les pulsations et les calories brûlées.

Dès le démarrage de l'exercice, l'écran s'allume automatiquement et aussi si vous appuyez sur l'une quelconque des touches du moniteur.

Dès le commencement de l'exercice sur la machine, le moniteur démarre automatiquement.

Si l'unité est 4 minutes arrêtée, l'écran s'éteint automatiquement.

Ce moniteur dispose de 3 touches: RESET, MODE et SET.

Vous pouvez programmer le temps, la distance parcourue, les calories consommées et le pouls.

Pour programmer la valeur cible, appuyez sur le bouton mode jusqu'à ce que vous choisissez la fonction et, ensuite, appuyez sur le bouton set afin d'établir la valeur.

Pour mettre les valeurs à zéro, tenez la touche reset appuyée.

NOTE:

Lors du remplacement des piles par des piles neuves, la fonction ODO est résétée à la valeur zéro.

A. FONCTION SCAN.-

Dans le mode SCAN, l'ordinateur révise et affiche toutes les fonctions continuellement durant la réalisation de vos exercices. La fonction affichée est indiquée par des clignotements.

B. FONCTION DURÉE..-

Cette fonction compte des augmentations d'une minute jusqu'à un maximum de 99 minutes.

C. FONCTION DISTANCE.-

Cette fonction compte des augmentations de 0,1 km jusqu'à un maximum de 9999 km.

D. FONCTION CALORIES.-

Cette fonction compte des

augmentations de 1 jusqu'à un maximum de 9999.

E. FONCTION POULS-

Cette fonction compte des augmentations de 1 jusqu'à un maximum de 240.

POULS Hand-grip.-

Sur ce modèle, le pouls se mesure en posant les deux mains sur les senseurs (R) placés sur le guidon, comme indiqué dans la Fig.3.

GUIDE DES PROBLÈMES.-

Problème: Le display s'allume bien mais seule fonctionne la fonction durée.

Solution:

A. Vérifiez si le cordon de connexion est bien connecté.

Problème: le display ne s'allume pas ou l'affichage des segments du display est très faible.

Solution:

A. Vérifiez si les piles sont bien placées.

B: Vérifiez la charge des batteries.

C: Si la charge est faible, remplacez les piles immédiatement.

Problème: Si un segment d'une fonction ne s'allume pas ou si les informations affichées sont fausses.

Solution:

A. Déconnectez les piles 15 secondes et les remettre en place correctement.

B: Vérifiez la charge des piles. Si la charge est faible, remplacez les piles.

C: Si les problèmes persistent après avoir suivi ces instructions, remplacez le moniteur électronique.

Garder le moniteur électronique à l'abri du rayonnement direct du soleil car cela risquerait d'endommager le verre liquide. Tenir le moniteur à l'écart de l'eau et éviter les coups.

Pour toute information complémentaire et en cas de doute sur le bon état de l'une quelconque partie de la machine, l'hésitez pas à appeler le Service d'Assistance Technique (SAT) au numéro de téléphone d'Assistance Clientèle qui figure à la dernière page de cette notice.

**LE FABRICANT SE RÉSERVE
LEDROIT DE MODIFIER LES
CARACTÉRISTIQUES DE SES
PRODUITS SANS PRÉAVIS.**

EINSETZEN DER BATTERIEN.-

Dieser Monitor funktioniert mit 1,5 Volt ALKALIBATTERIEN.

Zum Einsetzen der Batterien lösen Sie bitte den hinteren Deckel des Monitors (A), Fig.1 und setzen Sie die Alkalibatterien des Typs AA vorsichtig in das Batteriefach. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Polarität der Batterien (der Pol «+» der Batterien muss mit dem «+» Zeichen im Batteriefach übereinstimmen, ebenso wie der «-» Pol mit dem «-» Zeichen). Verschließen Sie den Deckel wie auf Fig.1 dargestellt.

Wenn nach dem Einschalten des Monitors falsche oder unvollständige Anzeigen erscheinen, entnehmen Sie bitte die Batterien, warten Sie 15 Sekunden und setzen Sie sie wieder ein.

Schwache (entladene) Batterien führen zu schwachen (kontrastarmen) und falschen Anzeigen. Tauschen Sie sie umgehend aus.

Wichtig. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien in den entsprechenden Containern, Fig.2.

ELEKTRONIK-MONITOR.-

Um die Kontrolle Ihres Trainings bequemer und einfacher zu gestalten, zeigt dieser Monitor gleichzeitig Geschwindigkeit, Strecke, die gesamte zurückgelegte Strecke (ODO), Trainingsdauer, verbrauchte Kalorien und Puls an.

Bei Beginn des Trainings oder Betätigen einer beliebigen Taste schaltet der Bildschirm automatisch ein.

Wenn das Gerät 4 Minuten stillsteht,

schaltet der Monitor automatisch aus.

Dieser Monitor verfügt über 3 Tasten: RESET, MODE und SET.

Sie können die Zeit, Entfernung, verbrauchten Kalorien und den Puls programmieren.

Um den Zielwert einzustellen, drücken Sie die Mode-Taste, bis die Funktion ausgewählt ist, und drücken Sie dann die Set-Taste, um den Wert einzustellen.

Um alle Werte auf 0 zu setzen, halten Sie die Reset-Taste gedrückt.

ANMERKUNG: Bei jedem Batteriewechsel wird die ODO-Funktion auf Null gesetzt.

A. SCAN-FUNKTION.-

Im SCAN-MODUS überprüft und aktualisiert der Computer kontinuierlich alle Funktionen während der Übung. Die angezeigte Funktion blinkt.

B. DAUER.-

Diese Funktion zählt in Schritten von 1 bis maximal 99 Minuten.

C. STRECKE.-

Diese Funktion zählt in Schritten von 0,1 km bis maximal 9999 km.

D. KALORIEN.-

Diese Funktion zählt in Schritten von 1 Kalorie bis maximal 9999 Kalorien.

E.PULS.-

Diese Funktion zählt in Schritten von 1 bis maximal 240.

PULS Handgrip.-

Bei diesem Modell wird der Puls gemessen, indem man beide Hände auf die Sensoren (R) legt, die sich am Lenker befinden, siehe Fig.3.

FEHLERLÖSUNG.-

Problem: Das Display schaltet ein und es funktioniert nur die Dauer-Funktion.

Lösung:

a.- Prüfen Sie, ob das Anschlusskabel korrekt angeschlossen ist.

Problem: Das Display schaltet nicht ein oder die Anzeige der Segmente des Displays ist sehr schwach.

Lösung:

a.- Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind.

b.-Prüfen Sie den Ladezustand der Batterien.

c.- Sollten die Batterien schwach sein, tauschen Sie sie bitte umgehend aus.

Problem: Eines der Segmente einer Funktion wird nicht angezeigt oder die Anzeigen einer der Funktionen sind nicht korrekt.

Lösung:

a.- Nehmen Sie die Batterien 15 Sekunden lang heraus und setzen Sie sie dann wieder ein.

b.- Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterien. Sollte dieser niedrig sein, tauschen Sie sie aus.

c.- Sollten die vorgenannten Schritte keinen Erfolg haben, tauschen Sie den Monitor aus.

Setzen Sie den elektronischen Monitor nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, da dies den Flüssigglasbildschirm beschädigen könnte. Vermeiden Sie Schläge und Kontakt mit Wasser.

Sollten über den Zustand einer Komponente Zweifel bestehen, setzen Sie sich bitte mit dem (TKD) Technischen Kundendienst in Verbindung, indem Sie das Servicetelefon anrufen (siehe letzte Seite des Handbuchs).

**DER HERSTELLER BEHÄLT SICH
DAS RECHT VOR, DIE
SPEZIFIZIERUNGEN SEINER
PRODUKTE OHNE VORHERIGE
ANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN.**

Português

COLOCAÇÃO DAS PILHAS.-

Este monitor utiliza duas PILHAS ALCALINAS de 1,5 voltas.

Para colocar as pilhas, solte a tampa de atrás do monitor (A), Fig.1, e coloque com precaução pilhas alcalinas do tipo AA no compartimento das pilhas, orientando correctamente a polaridade das pilhas (deverá coincidir o polo «+» das pilhas com o sinal «+» do compartimento das pilhas e o polo «-» com o sinal «-»). Feche a tampa, como se mostra na Fig.1.

Se depois de ligar o monitor electrónico, aparecerem indicações erróneas ou só aparecerem segmentos parciais, deverá retirar as pilhas e esperar uns 15 segundos antes de voltar a instalá-las.

As baterias fracas (descarregadas) produzem cifras débeis (sem contraste) e indicações erróneas. Deverá mudá-las imediatamente.

Importante. Deposite as pilhas gastas em contentores especiais, Fig.2.

MONITOR ELECTRONICO.-

Para tornar mais cómodo e mais simples o controle do seu exercício este electrónico mostra simultaneamente a velocidade, a distância, a distância total percorsa (ODO), o tempo de duração do exercício, as calorias gastas e a pulsação.

O ecrã acender-se-á automaticamente ao começar o exercício ou apertando qualquer tecla.

O monitor apagar-se-á automaticamente quando a unidade estiver parada durante 4 minutos.

Este monitor dispõe de 3 teclas:

RESET, MODE e SET.

Pode programar tempo, distância, calorias consumidas e pulso.

Para configurar o valor objectivo prima a tecla mode até seleccionar a função e depois pressione a tecla set para estabelecer o valor.

Para colocar todos os valores a 0 mantenha a tecla reset pressionada.

NOTA:

Sempre que mudar as pilhas por outras novas, a função ODO ficará em zero.

A. FUNÇÃO SCAN.-

No modo SCAN, o computador revê e visualiza continuamente durante os seus exercícios todas as funções. A função visualizada estará indicada através de uma intermitência.

B. FUNÇÃO TEMPO.-

Esta função dispõe de aumentos de 1 min até um máximo de 99 min.

C. FUNÇÃO DISTÂNCIA.-

Esta função dispõe de aumentos de 0,1 kml até um máximo de 9999 km.

D. FUNÇÃO CALORIAS.-

Esta função dispõe de aumentos de 1 calorias até um máximo de 9999 calorias.

E. FUNÇÃO PULSAÇÃO.-

Esta função dispõe de aumentos de 1 até um máximo de 240.

PULSAÇÃO Hand-grip.-

A pulsação deste modelo mede-se colocando ambas as mãos nos sensores (R), que estão localizados nos punhos, como se indica na Fig.3.

GUIA DE PROBLEMAS.-

Problema: Se ao acender o display só funcionar a função de Tempo

Solução:

a.- Verifique se o cabo de ligação está ligado.

Problema: Não se consegue acender o display ou os segmentos do display só se podem ver de uma forma muito débil.

Solução:

a.- Verifique se as pilhas estão correctamente colocadas.

b.- Verifique se as baterias estão carregadas.

c.- Se estiverem fracas, mude as pilhas imediatamente.

Problema: Se não conseguir acender algum segmento de uma função ou se aparecerem indicações erróneas em alguma função.

Solução:

a.- Desligue as pilhas durante 15 segundos e volte a instalá-las correctamente.

b.- Verifique se as pilhas estão carregadas. Se estão fracas, mude as pilhas.

c.- Se os passos anteriores não tiverem ajudado, substitua o monitor electrónico.

Evite que a luz solar bata directamente no seu monitor electrónico, porque o ecrã de cristal líquido poderia estragar-se. Também deverá protegê-lo da água e de golpes.

Para qualquer consulta, não hesite em contactar com o S.A.T - Serviço de Assistência Técnica - , telefonando para o serviço de apoio ao cliente (ver página final do presente manual).

O FABRICANTE RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS PRODUTOS SEM PRÉVIO AVISO.

BH FITNESS SPAIN

EXERCYCLE,S.L.
(Manufacturer)
P.O.BOX 195
01080 VITORIA (SPAIN)
Tel.: +34 945 29 02 58
Fax: +34 945 29 00 49
e-mail: sac@bhfitness.com
www.bhfitness.com

POST-VENTA

Tel: +34 945 292 012
e-mail:
asistencia@bhfitness.com

BH FITNESS PORTUGAL

Rua do Caminho Branco Lote 8,
ZI Oiã 3770-068 Oiã
Oliveira do Bairro (PORTUGAL)
Tel.: +351 234 729 510
e-mail: info@bhfitness.pt

BH SERVICE PORTUGAL

Tel.: +351 234 729 510
e-mail: info@bhfitness.pt

BH GERMANY GmbH

Grasstrasse 13
45356 ESSEN
GERMANY

Tel: +49 2015 997018
e-mail: kundendienst@
bhgermany.com

BH FITNESS UK

Tel: 02037347554
e-mail: sales.uk@bhfitness.com

AFTER SALES – UK

Tel.: 02074425525
e-mail:
service.uk@bhfitness.com

BH FITNESS FRANCE

SAV FRANCE
Tel : +33 559 423 419
savfrance@bhfitness.com

BH FITNESS ASIA

BH Asia Ltd.
No.80, Jhongshan Rd.,
Daya Dist.,
Taichung City 42841,
Taiwan. R.O.C.
Tel.: +886 4 25609200
Fax: +886 4 25609280
E-mail:
info@bhasia.com.tw

BH FITNESS MEXICO

BH Exercycle de México
S.A. de CV
Eje 132 / 136
Zona Industrial, 2A Secc.
78395 San Luis Potosí
S.L.P: MÉXICO
Tel.: +52 (444) 824 00 29
Fax: +52 (444) 824 00 31
www.bhlatam.com.mx

ESESSTNI

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE DUE TO OUR PROGRAMME OF CONTINUOUS PRODUCT DEVELOPMENT.

BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

BH BEHALT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN DER MODELL-ANGABEN OHRE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN.

DATI TECNICI E COMMERCIALI RELATIVI AGLI ARTICOLI DEL PRESENTE CATALOGO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALGUN PREAVVISO.

BH RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS EQUIPAMENTOS SEM AVISO PRÉVIO.

DOOR KONSTANTE PRODUKTVERNIEUWING EN VERBETERING HOUDEN WIJ ONS HET RECHT VAN WIJZIGING VOOR ZONDER VOORAFGAAND BERICHT.